

26283

**Bandi - Concorso - Anno 2021****Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige****Comitato provinciale INPS di Bolzano****AVVISO DEL PRESIDENTE DEL COMITATO  
PROVINCIALE**

del 10 novembre 2021

**Concorso pubblico per esami, a n. 28 posti  
per il ruolo locale dell'INPS di Bolzano, area B,  
posizione economica B1, profilo amministra-  
tivo****Ausschreibungen - Wettbewerb - Jahr 2021****Autonome Provinz Bozen - Südtirol****Kommission des NIFS Bozen****BEKANNTMACHUNG DES PRÄSIDENTEN DES  
LANDESKOMITEES**

vom 10. November 2021

**Öffentlicher Wettbewerb nach Prüfungen, für  
Nr. 28 Stellen für den lokalen Stellenplan des  
NISF Bozen, Rang B, wirtschaftliche  
Einstufung B1, Verwaltungsprofil**

Continua &gt;&gt;&gt;

Fortsetzung &gt;&gt;&gt;

**Concorso pubblico per esami,  
a 28 posti per il ruolo locale dell'INPS di Bolzano,  
area B, posizione economica B1, profilo  
amministrativo**

**Articolo 1  
Posti a concorso**

E' indetto un concorso pubblico, per esami, a 28 posti per il ruolo locale dell'INPS di Bolzano, area B, posizione economica B1.

Il presente concorso viene espletato nel rispetto delle disposizioni in materia di ripartizione proporzionale dei posti tra i gruppi linguistici e di bilinguismo, ai sensi del D.P.R. 26 luglio 1976, n. 752.

Come concordato dal Comitato d'intesa ai sensi dell'art. 13 del D.P.R. 26 luglio 1976, n. 752, i posti messi a concorso sono ripartiti come segue:

18 al gruppo linguistico tedesco  
9 al gruppo linguistico italiano  
1 al gruppo linguistico ladino

Se uno dei posti riservati ad uno dei gruppi linguistici rimane vacante, si darà attuazione alle disposizioni sull'applicazione flessibile della ripartizione proporzionale dei posti, di cui all'art. 8, comma 3, del D.P.R. 26 luglio 1976, n. 752.

Le graduatorie formate sulla base del presente bando, all'esito della procedura, saranno redatte separatamente per ciascun gruppo linguistico.

È garantita pari opportunità tra uomini e donne per l'accesso al lavoro, così come previsto dal decreto legislativo 11 aprile 2006, n. 198 e dall'art. 35, comma 3, lett. c), del decreto legislativo n. 165/2001.

I posti da coprire sono presso la sede provinciale di Bolzano e presso le Agenzie territoriali di Merano, Bressanone e Brunico.

**Articolo 2  
Requisiti di ammissione**

Alla procedura selettiva di cui al presente bando possono partecipare coloro che, alla data di scadenza del termine per la presentazione delle domande, sono in possesso dei requisiti:

a) Titolo di studio: diploma di istituto di istruzione secondaria di secondo grado della durata di cinque anni;

**Öffentlicher Wettbewerb nach Prüfungen, für 28  
Stellen für den lokalen Stellenplan des NISF  
Bozen,  
Rang B, wirtschaftliche Einstufung B1,  
Verwaltungsprofil**

**Artikel 1  
Ausgeschriebene Stellen**

Hiermit wird ein Wettbewerb nach Prüfungen für 28 Stellen für den lokalen Stellenplan des NISF Bozen, Rang B, wirtschaftliche Einstufung B1, Verwaltungsprofil, ausgeschrieben.

Dieser Wettbewerb wird unter Berücksichtigung der Bestimmungen zum Proporz für die Zuweisung der Stellen innerhalb der Sprachgruppen und die Zweisprachigkeit, gemäß D.P.R. 26. Juli 1976, Nr.752, ausgeführt.

Wie vom Einvernehmungskomitee, gemäß Art. 13 des D.P.R. vom 26. Juli 1976, Nr. 752, festgelegt wurde, sind die ausgeschriebenen Stellen wie folgt aufgeteilt:

- 18 für die deutsche Sprachgruppe
- 9 für die italienische Sprachgruppe
- 1 für die ladinische Sprachgruppe

Falls für eine der Sprachgruppen nicht genügend Bewerber als Gewinner ernannt werden können, kommen die Bestimmungen zum flexiblen Proporz zur Anwendung, im Sinne des Art. 8, Abs. 3, des D.P.R. 26. Juli 1976, Nr. 752.

Die vom gegenständlichen Wettbewerb vorgesehenen Rangordnungen werden nach Abschluss des Verfahrens, jeweils getrennt nach Sprachgruppen erstellt.

Die Gleichberechtigung von Mann und Frau ist bei der Aufnahme in den Dienst gewährleistet, wie im gesetzesvertretenden Dekret vom 11. April 2006, Nr. 198 und Art. 35, Abs.3, Buchst. c) im gesetzesvertretenden Dekret Nr. 165/2001, vorgesehen.

Die zu besetzenden Stellen sind bei der Landesstelle Bozen und den Außenstellen in Meran, Brixen und Bruneck.

**Artikel 2  
Zulassungsbedingungen**

Für die Zulassung zum Wettbewerb müssen die Bewerber am Verfallsdatum für die Einreichung der Gesuche folgende Voraussetzungen besitzen:

a) Studientitel: Diplom einer fünfjährigen Oberschule;

- b) cittadinanza italiana ovvero cittadinanza di uno degli Stati membri dell'Unione Europea ovvero appartenenza a una delle tipologie previste dall'art. 38 decreto legislativo 165/2001;
- c) non essere stato destituito, dispensato o licenziato dall'impiego presso una pubblica amministrazione e di non essere stato dichiarato decaduto da altro impiego pubblico, né di essere stato interdetto dai pubblici uffici ai sensi della vigente normativa in materia;
- d) non aver riportato condanne penali, ancorché non passate in giudicato ovvero di aver riportato condanne penali (anche se sia stata concessa amnistia, condono, indulto o perdono giudiziale, applicazione della pena su richiesta ai sensi dell'art. 444 c.p.p.), specificandone la tipologia, o avere procedimenti penali pendenti, specificandone la tipologia;
- e) posizione regolare nei riguardi degli obblighi militari per i concorrenti di sesso maschile nati prima dell'anno 1986;
- f) godimento dei diritti politici e civili;
- g) idoneità fisica all'impiego;
- h) conoscenza delle lingue italiana e tedesca, comprovata da attestato riferito al diploma di istruzione secondaria di secondo grado ovvero livello di competenza B2 del quadro comune europeo di riferimento per la conoscenza delle lingue (ex B) o superiore, rilasciato ai sensi dell'art. 4 del D.P.R. 26 luglio 1976, n. 752;
- i) certificato di appartenenza o aggregazione a uno dei tre gruppi linguistici (tedesco, italiano o ladino), rilasciato ai sensi dell'art. 18 del D.P.R. 26 luglio 1976, n. 752 e successive modificazioni e integrazioni, ovvero - per coloro che non risiedono nella provincia di Bolzano - dichiarazione sostitutiva dell'atto notorio, rilasciata ai sensi dell'art. 47 del decreto del Presidente della Repubblica 28 dicembre 2000, n. 445.  
Tale dichiarazione di appartenenza/aggregazione, di data non anteriore di sei mesi alla scadenza del termine utile per la presentazione della domanda, deve essere consegnata, in apposita busta chiusa, nominativa, ai sensi dell'art. 20/ter comma 3 del D.P.R. 752/1976, a mano all'Ufficio Personale dell'Inps di 39100 Bolzano, Piazza Domenicani 30, dal lunedì al venerdì, dalle ore 9 alle ore 12 entro il termine ultimo del giorno antecedente allo svolgimento delle prove scritte oppure al
- b) Italienische Staatsbürgerschaft, Staatsbürgerschaft eines EU-Mitgliedstaates oder Inhaber eines „Status“, wie im Art. 38 des Leg. Dekret Nr. 165/2001 vorgesehen;
- c) am Wettbewerb nicht teilnehmen dürfen Personen, die bei einer öffentlichen Verwaltung vom Dienst abgesetzt oder entlassen wurden oder deren Anstellung als verfallen erklärt wurde; auch darf ihnen nicht, im Sinne der geltenden Gesetzesbestimmungen, der Zugang zu öffentlichen Ämtern aberkannt worden sein;
- d) keine strafrechtliche Verurteilung zu haben, auch wenn sie nicht rechtskräftig ist oder eine strafrechtliche Verurteilung zu haben (auch wenn eine Amnestie, Strafnachlass oder Begnadigung erlassen wurde, Anwendung der Strafe auf Antrag gemäß Art. 444 Strafverfahren), wobei die Art spezifiziert werden muss oder andere Strafverfahren anhängig zu haben, wiederum unter Angabe der Art;
- e) Eine reguläre Position betreffend die Wehrdienstpflicht (gilt für Männer, welche vor 1986 geboren sind);
- f) den Besitz der bürgerlichen und politischen Rechte;
- g) die physische Eignung zum Dienst;
- h) Kenntnis der italienischen und deutschen Sprache, bezogen auf das Diplom einer Oberschule bzw. Sprachniveau B2 nach dem gemeinsamen europäischen Referenzrahmen für Sprachen (ehem. B-Stufe) oder höher, ausgestellt gemäß Art. 4 des D.P.R. vom 26. Juli 1976, Nr. 752;
- i) Bescheinigung über die Sprachgruppenzugehörigkeit oder die Angliederung zu einer der drei Sprachgruppen (deutsch, italienisch oder ladinisch), ausgestellt im Sinne des Art. 18 des D.P.R. vom 26. Juli 1976, Nr. 752 i.g.F., bzw. für die Bewerber, welche nicht in der Provinz Bozen ansässig sind, die gemäß Art. 47 des D.P.R. vom 28. Dezember 2000, Nr. 445 ausgestellte Ersatzerklärung der Notorietätsurkunde.  
Diese, mit Bezug auf das für das Einreichen der Anträge festgesetzte Datum nicht über sechs Monate alte Bescheinigung der Sprachgruppenzugehörigkeit/Angliederung, muss in einem geschlossenen namentlichen Umschlag, kraft Art. 20/ter Abs. 3 des D.P.R. 752/1976 direkt beim NISF, Personalbüro, Dominikanerplatz 30, 39100 Bozen, von Montag bis Freitag, 9 Uhr bis 12 Uhr bis zum Tag, vor dem die schriftlichen Prüfungen vorgesehen sind, abgegeben werden oder dem

segretario della Commissione esaminatrice al momento di inizio delle prove scritte.

Schriftführer der Prüfungskommission direkt am Prüfungstag, vor Beginn der schriftlichen Prüfungen, vorgelegt werden.

In ogni momento della procedura l'Istituto si riserva la facoltà di procedere, con atto motivato – da comunicarsi mediante PEC - all'indirizzo indicato nella domanda di partecipazione – all'esclusione dei candidati che non siano in possesso dei requisiti di ammissione previsti dal presente bando o che siano destinatari di sentenze penali di condanna ancorché non passate in giudicato.

Das Institut behält sich vor, Bewerber/innen während des Verfahrens jederzeit mit begründeter Maßnahme auszuschließen, wobei dies mit zertifizierter elektronischer Post (ZEP) an die im Ansuchen angegebene Adresse mitgeteilt wird, wenn die von der Ausschreibung geforderten Voraussetzungen nicht gegeben sind oder eine strafrechtliche Verurteilung vorliegt, auch wenn sie noch nicht rechtskräftig ist.

### Articolo 3 Presentazione delle domande

Le domande di partecipazione al concorso, redatte conformemente allo schema di cui all'allegato A dovranno essere presentate a mezzo posta elettronica certificata (P.E.C.), all'indirizzo: [direzione.provinciale.bolzano@postacert.inps.gov.it](mailto:direzione.provinciale.bolzano@postacert.inps.gov.it) entro il termine perentorio, a pena di esclusione, di giorni trenta dalla data di pubblicazione del presente bando sul sito *internet* dell'INPS, all'indirizzo [www.inps.it](http://www.inps.it) nella sezione "Avvisi, bandi e fatturazione" sotto sezione "Concorsi" e sul Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige. Un avviso viene pubblicato anche nella Gazzetta Ufficiale della Repubblica Italiana – IV serie speciale "Concorsi ed esami".

La data di presentazione della domanda a mezzo P.E.C. è attestata dalla ricevuta di accettazione generata dal sistema a seguito dell'invio e della ricezione del messaggio da parte del destinatario.

#### **Per la partecipazione al concorso il/la candidato/a deve essere in possesso di un indirizzo di posta elettronica certificata (PEC) a lui intestata.**

Non sono ammesse altre forme di produzione o di invio delle domande di partecipazione al concorso.

Il candidato, ove riconosciuto portatore di *handicap*, ai sensi della legge 5 febbraio 1992, n. 104 e successive modificazioni ed integrazioni, nella domanda dovrà comunicare quanto previsto dall'art. 20 della predetta legge n. 104/1992. L'interessato dovrà inviare – a mezzo PEC all'indirizzo [direzione.provinciale.bolzano@postacert.inps.gov.it](mailto:direzione.provinciale.bolzano@postacert.inps.gov.it) prima dello svolgimento delle prove d'esame, idonea certificazione rilasciata da apposita struttura del SSN che specifichi la natura del proprio *handicap*.

Il candidato ha l'obbligo di comunicare – a mezzo PEC all'indirizzo

[direzione.provinciale.bolzano@postacert.inps.gov.it](mailto:direzione.provinciale.bolzano@postacert.inps.gov.it) successive eventuali variazioni di indirizzo e/o di recapito.

### Artikel 3 Teilnahmegesuche

Das Teilnahmegesuch ist entsprechend der Vorlage laut Anhang A mittels zertifizierter elektronischer Post (ZEP) an [direzione.provinciale.bolzano@postacert.inps.gov.it](mailto:direzione.provinciale.bolzano@postacert.inps.gov.it) zu schicken und zwar, bei sonstigem Ausschluss, innerhalb von 30 Tagen ab der Veröffentlichung der Ausschreibung auf der Internetseite des NISF [www.inps.it](http://www.inps.it), unter "Avvisi, bandi e fatturazione", Bereich "Concorsi" und der Veröffentlichung im Amtsblatt der Autonomen Region Trentino - Südtirol. Ebenso erfolgt eine öffentliche Bekanntmachung im Gesetzesanzeiger der Republik – Sonderserie IV – Wettbewerbe und Prüfungen.

Als Datum der Einreichung des Gesuchs mittels zertifizierter elektronischer Post gilt die Annahmestätigung, welche automatisch vom System erzeugt wird, sobald die Nachricht abgeschickt und beim Empfänger eingegangen ist.

#### **Für die Teilnahme am Wettbewerb muss jede/r Teilnehmer/in über eine persönliche zertifizierte E-Mail-Adresse (PEC/ZEP) verfügen.**

Andere Formen der Abfassung und Zustellung des Gesuches sind nicht gestattet.

Die Bewerber/innen, welche im Sinne des Gesetzes Nr. 104 vom 5. Februar 1992 und darauffolg. Änderungen und Ergänzungen eine Beeinträchtigung geltend machen möchten, müssen dies im Gesuch angeben, so wie vom Artikel 20 des Gesetzes Nr. 104/1992 vorgesehen. In diesem Fall muss der/die Bewerber/in vor Abwicklung der Prüfungen geeignete Dokumentation, welche vom öffentlichen Sanitätsdienst ausgestellt wurde und aus der die Art der Beeinträchtigung hervorgeht, mittels zertifizierter elektronischer Post an [direzione.provinciale.bolzano@postacert.inps.gov.it](mailto:direzione.provinciale.bolzano@postacert.inps.gov.it) schicken.

Die Bewerber/innen müssen mittels ZEP an [direzione.provinciale.bolzano@postacert.inps.gov.it](mailto:direzione.provinciale.bolzano@postacert.inps.gov.it) später eingetretene Änderungen ihrer Anschrift oder ihres Aufenthaltsortes schicken.

L'Amministrazione non assume alcuna responsabilità in caso di dispersione di comunicazioni dipendenti da inesatte o incomplete indicazioni del recapito da parte del concorrente oppure da mancata o tardiva comunicazione del cambiamento dell'indirizzo e/o del recapito indicato nella domanda, né per eventuali disguidi imputabili a fatto di terzi, a caso fortuito o forza maggiore.

Nella domanda di partecipazione al concorso il candidato deve dichiarare, sotto la propria responsabilità e consapevole delle conseguenze derivanti da dichiarazioni mendaci ai sensi dell'art.76 del D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445 e successive modifiche ed integrazioni, quanto segue:

- a) il cognome, il nome e il codice fiscale;
- b) la data e il luogo di nascita;
- c) lo stato civile;
- d) la residenza;
- e) l'indirizzo PEC per ricevere ogni comunicazione inerente il concorso;
- f) di essere in possesso della cittadinanza italiana ovvero di uno degli Stati membri dell'Unione Europea ovvero di appartenere a una delle tipologie previste dall'art. 38 decreto legislativo 165/2001;
- g) di godere dei diritti civili e politici;
- h) il comune nelle cui liste elettorali è iscritto ovvero i motivi della non iscrizione o della cancellazione dalle liste medesime;
- i) di essere in possesso del titolo di studio previsto dall'art. 2 del presente bando, specificando la tipologia e indicando presso quale Istituto scolastico è stato conseguito, la data di conseguimento e la votazione finale;
- j) di non essere stato destituito, dispensato o licenziato dall'impiego presso una pubblica amministrazione e di non essere stato dichiarato decaduto da altro impiego pubblico, né di essere stato interdetto dai pubblici uffici ai sensi della vigente normativa in materia;
- k) di non aver riportato condanne penali, ancorché non passate in giudicato ovvero di aver riportato condanne penali (anche se sia stata concessa amnistia, condono, indulto o perdono giudiziale, applicazione della pena su richiesta ai sensi dell'art. 444 c.p.p.), specificandone la tipologia, o avere procedimenti penali pendenti, specificandone la tipologia;

Die Verwaltung übernimmt keine Verantwortung, wenn Mitteilungen verloren gehen und dies auf ungenaue oder unvollständige Angaben der Adresse des/der Antragsteller/in oder fehlender oder zu spät erfolgter Mitteilung einer eventuellen Änderung der Anschrift, welche im Gesuch angegeben wurde, zurückzuführen ist. Ebenso übernimmt die Verwaltung keine Verantwortung, wenn dies Dritten anzulasten oder auf Zufall oder höhere Gewalt zurückzuführen ist.

Der/die Bewerber/in muss eigenverantwortlich und im Bewusstsein der Folgen, welche eine Falscherklärung, im Sinne des Art. 76 des D.P.R. 445 vom 28. Dezember 2000, in geltender Fassung, nach sich zieht, Folgendes erklären:

- a) Vor- und Nachname und Steuernummer;
- b) Geburtsdatum und Geburtsort;
- c) Zivilstand;
- d) Wohnsitz;
- e) die ZEP/PEC-Adresse, an welche die Mitteilungen bzgl. des Wettbewerbs zugestellt werden;
- f) italienischer Staatsbürger, Staatsbürger eines EU-Mitgliedstaates oder Inhaber eines „Status“ zu sein, wie es im Art. 38 des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 165/2001 vorgesehen ist;
- g) im Genuss der bürgerlichen und politischen Rechte zu sein;
- h) die Gemeinde, in deren Wählerlisten er/sie eingetragen ist oder den Grund, weshalb er/sie nicht eingetragen ist oder gestrichen wurde;
- i) im Besitz des Studientitels zu sein, der vom Art. 2 dieser Ausschreibung verlangt wird, wobei die Schule, an der er erlangt wurde, anzugeben ist, sowie wann der Titel erworben wurde und die Abschlussnote;
- j) bei keiner öffentlichen Verwaltung vom Dienst abgesetzt, entlassen oder entlassen worden zu sein, und dass weder eine öffentliche Anstellung als verfallen erklärt wurde oder der Zugang zum öffentlichen Dienst, laut geltenden Gesetzesbestimmungen, verweigert ist;
- k) nicht strafrechtlich verurteilt zu sein, auch wenn dies nicht rechtskräftig ist oder strafrechtlich verurteilt zu sein (auch wenn eine Amnestie, Strafnachlass oder Begnadigung erlassen wurde, Anwendung der Strafe auf Antrag gemäß Art. 444 Strafverfahren), wobei die Art spezifiziert werden muss oder andere Strafverfahren anhängig zu haben, wiederum unter Angabe der Art;

- l) per i candidati di sesso maschile, nati prima dell'anno 1986, la posizione regolare nei riguardi degli obblighi di leva;
- m) l'idoneità fisica all'impiego;
- n) il possesso di eventuale diritto a riserva di posti con indicazione della legge che prevede tale diritto, nonché il possesso di eventuali titoli che, come previsto dall'art. 5 del DPR n. 487/1994 danno diritto alla riserva ovvero a parità di merito, danno diritto alla preferenza all'assunzione. La mancata dichiarazione nella domanda esclude il candidato dal beneficio. La precedenza di cui all'art. 12 del DPR n. 752/1976 si applica d'ufficio.
- o) Di essere in possesso del certificato di appartenenza o aggregazione a uno dei tre gruppi linguistici (tedesco, italiano o ladino), rilasciato ai sensi dell'art. 18 del D.P.R. 26 luglio 1976, n. 752 e successive modificazioni e integrazioni, ovvero - per coloro che non risiedono nella provincia di Bolzano - dichiarazione sostitutiva dell'atto notorio, rilasciata ai sensi dell'art. 47 del decreto del Presidente della Repubblica 28 dicembre 2000, n. 445. Tale dichiarazione, di data non anteriore di sei mesi alla scadenza del termine utile per la presentazione della domanda, deve essere consegnata, in apposita busta chiusa, nominativa, ai sensi dell'art. 20/ter comma 3 del D.P.R. 752/1976, a mano ai sensi dell'art. 20/ter comma 3 del D.P.R. 752/1976, secondo le modalità indicate nell'art. 2, lett. i).
- p) conoscenza delle lingue italiana e tedesca, comprovata da attestato riferito al diploma di scuola secondaria, come indicato sub art. 2, lett. h) del bando;
- q) la lingua, italiana o tedesca, scelta per le prove d'esame;
- r) il consenso al trattamento dei dati personali di cui al decreto legislativo n.196/2003;
- s) di essere a conoscenza di tutte le disposizioni contenute nel bando di concorso e di accettarle senza riserva alcuna.
- l) mit den geltenden Bestimmungen betreffend die Wehrdienstpflicht in Ordnung zu sein (gilt für Männer, welche vor 1986 geboren sind);
- m) die körperliche Eignung für den Dienst;
- n) den allfälligen Anspruch auf Stellenvorbehalt, wobei das Gesetz, welches diesen vorsieht, anzugeben ist, sowie den Besitz von Titeln gemäß Artikel 5 des DPR 487/1994, welche den Stellenvorbehalt oder bei Punktegleichheit das Vorrecht auf die Aufnahme vorsieht. Die fehlende Erklärung im Gesuch schließt die Anwendung der Bestimmungen aus. Der Vorrang laut Artikel 12 des DPR Nr. 752/1976 wird von amtswegen angewandt.
- o) Bescheinigung über die Sprachgruppenzugehörigkeit oder die Angliederung zu einer der drei Sprachgruppen (deutsch, italienisch oder ladinisch), ausgestellt im Sinne des Art. 18 des D.P.R. vom 26. Juli 1976, Nr. 752 i.g.F., bzw. für die Bewerber, welche nicht in der Provinz Bozen ansässig sind, die gemäß Art. 47 des D.P.R. vom 28. Dezember 2000, Nr. 445 ausgestellte Ersatzerklärung der Notorietätsurkunde, aus der die Sprachgruppenzugehörigkeit bzw. Angliederung hervorgeht. Diese ist, mit Bezug auf das für das Einreichen der Anträge festgesetzte Datum nicht über sechs Monate alt, in einem geschlossenen namentlichen Umschlag, kraft Art. 20/ter Abs. 3 des D.P.R. 752/1976 direkt gemäß den im Art. 2, Buchstabe i) angeführten Modalitäten vorzulegen.
- p) die Kenntnis der italienischen und deutschen Sprache, die mittels Urkunde, bezogen auf den erforderlichen Studienabschluss, so wie im Art. 2, Buchstabe h) dieser Ausschreibung angegeben;
- q) die Sprache, italienisch oder deutsch, in der der Kandidat die Prüfungen ablegen möchte;
- r) die Zustimmung zur Bearbeitung der persönlichen Daten gemäß gesetzvertretendem Dekret Nr. 196/2003;
- s) alle in der Ausschreibung enthaltenen Bestimmungen zu kennen und diese vorbehaltlos zu akzeptieren.

È fatto divieto ai candidati – pena l'esclusione dal concorso – di comprovare l'appartenenza o

Es ist untersagt – unter Androhung des Ausschlusses – die Zugehörigkeit oder die Angliederung zu einer

l'aggregazione a un gruppo linguistico in un modo diverso da quelli sopra indicati.

Qualora il candidato sia sprovvisto dell'attestato di conoscenza delle lingue italiana e tedesca riferito al titolo di studio richiesto, rilasciato ai sensi dell'art. 4 del D.P.R. 26 luglio 1976, n. 752, dovrà produrre originale o copia autenticata nei modi di legge del titolo equipollente.

La domanda inviata a mezzo P.E.C. è considerata equivalente a quella sottoscritta con firma autografa, ai sensi dell'art. 65, comma 2, del decreto legislativo 7 marzo 2005, n. 82.

Non possono essere prodotte, oltre i termini stabiliti per la presentazione della domanda, eventuali regolarizzazioni.

Fermo restando quanto previsto in materia di responsabilità civile e penale dall'art.76 del DPR n. 445/2000, qualora, dal controllo di cui al decreto stesso, emerga la non veridicità del contenuto della dichiarazione, il dichiarante decade dai benefici conseguenti al provvedimento emanato sulla base della dichiarazione non veritiera.

#### **Articolo 4 Commissione esaminatrice**

La Commissione d'esame sarà nominata con delibera del Presidente del Comitato provinciale dell'Inps di Bolzano nel rispetto di quanto previsto nel DPR n. 752/76.

La Commissione è integrata da membri aggiunti per la valutazione della conoscenza della lingua inglese e delle competenze informatiche.

La Commissione esaminatrice stabilisce nella prima riunione i criteri e le modalità di valutazione delle prove concorsuali.

#### **Articolo 5 Prove selettive**

I candidati sosterranno le prove d'esame nella lingua, italiana o tedesca, prescelta nella domanda di ammissione al concorso.

La procedura di concorso prevede una prova scritta e una prova orale.

La sede, il giorno e l'ora di svolgimento della prova scritta sono pubblicati con valore di notifica a tutti gli effetti, sul sito *internet* dell'INPS, all'indirizzo [www.inps.it](http://www.inps.it) nella sezione "Avvisi, bandi e fatturazione" sotto sezione "Concorsi", nella Gazzetta Ufficiale della Repubblica Italiana – IV serie speciale "Concorsi ed esami" e sul Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, almeno 15 giorni prima della data di inizio. Il candidato che non si presenta nel giorno, luogo ed ora

Sprachgruppe in einer anderen als den oben angegebenen Formen abzugeben.

Sollte ein Bewerber keine Zweisprachigkeitsurkunde für die Kenntnis der italienischen und deutschen Sprache, bezogen auf den erforderlichen Studienabschluss, ausgestellt laut Art.4 des D.P.R. vom 26. Juli 1976, Nr. 752 besitzen, so kann er das Original oder eine beglaubigte, gesetzeskonforme Kopie des dafür gleichwertigen Titels einreichen.

Das mittels Z.E.P. eingereichte Teilnahmegesuch ist einem solchen mit eigenhändiger Unterschrift, im Sinne von Art. 65, Abs. 2 des gesetzvertretenden Dekrets vom 7. März 2005, Nr. 82, gleichzustellen.

Wenn der Termin für das Einreichen der Gesuche abgelaufen ist, können keine Richtigstellungen abgegeben werden.

Unbeschadet der zivil- und strafrechtlichen Folgen laut Art. 76 des D.P.R. Nr. 445/2000, verwirkt der/die Bewerber/in, sollten Überprüfungen ergeben, dass in den Erklärungen nicht wahrheitsgetreue Angaben enthalten sind, sein/ihr Recht auf Teilnahme, welches aufgrund der Falscherklärungen zuerkannt wurde.

#### **Artikel 4 Prüfungskommission**

Die Prüfungskommission wird, so wie vom DPR Nr. 752/1976 vorgesehen, vom Präsidenten des Landeskomitees des NISF Bozen mit Beschluss ernannt. Die Kommission wird mit Mitgliedern ergänzt, welche die Kenntnis der englischen Sprache und der Informatikkenntnisse feststellen.

Die Kommission legt in der ersten Sitzung die Kriterien und die Modalität der Wettbewerbsprüfungen.

#### **Artikel 5 Auswahlverfahren**

Das Auswahlverfahren wird von den Bewerbern in der Sprache abgewickelt, welche sie im Gesuch um Teilnahme angegeben haben.

Das Auswahlverfahren besteht aus einer schriftlichen und einer mündlichen Prüfung.

Das Datum, die Uhrzeit und der Prüfungsort der schriftlichen Prüfung werden mittels Bekanntmachung auf der Internetseite des NISF [www.inps.it](http://www.inps.it) unter "Avvisi, bandi e fatturazione", Bereich "Concorsi", sowie im Gesetzesanzeiger der Republik – IV Sonderserie – Wettbewerbe und Prüfungen und im Amtsblatt der Region Trentino-Südtirol, mindestens 15 Tage vorher veröffentlicht. Diese Bekanntmachung gilt für alle Bewerber/innen als Zustellungsbericht mit rechtlicher

stabiliti o si ritiri dalle prove scritte, qualunque ne sia la causa, è escluso dal concorso.

Nel caso in cui, per circostanze straordinarie e imprevedibili, si renda necessario, dopo la pubblicazione del calendario della prova scritta, rinviarne lo svolgimento, la notizia del rinvio e il nuovo calendario saranno egualmente diffusi mediante avviso nella Gazzetta Ufficiale – IV serie speciale “*Concorsi ed esami*”, sul Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige, e sul sito *internet* dell’INPS, all’indirizzo [www.inps.it](http://www.inps.it) nella sezione “*Avvisi, bandi e fatturazione*” sotto sezione “*Concorsi*”.

Durante la prova scritta non è permesso ai concorrenti di comunicare tra loro verbalmente o per iscritto ovvero di mettersi in relazione con altri, salvo che con gli incaricati della vigilanza o con i componenti della Commissione esaminatrice.

I candidati non possono portare carta da scrivere, appunti, manoscritti, libri o pubblicazioni di qualunque genere. I candidati non possono usare telefoni cellulari, lettori MP3, palmari, *tablet*, computer portatili o qualsiasi altro strumento elettronico idoneo alla memorizzazione di informazioni o alla trasmissione di dati.

Il candidato che contravviene alle predette disposizioni è escluso dal concorso. Per essere ammessi a sostenere la prova scritta, i candidati devono essere muniti di un valido documento di riconoscimento.

#### **Articolo 6 Prova scritta**

Alla luce di quanto previsto dall’art. 10 del D.L. n. 44 del 1.4.2021, le prove di esame consistono in una prova scritta ed in una prova orale.

La prova scritta, della durata di un’ora è costituita da una domanda a risposta sintetica su argomenti di cultura generale e di attualità e dieci domande che vertono su conoscenze base di diritto costituzionale e/o amministrativo e, inoltre, dell’Organizzazione e delle competenze dell’Inps.

La prova è valutata in trentesimi. Superano la prova scritta i candidati che riportano il punteggio di almeno 21/30.

Wirksamkeit. Bewerber/innen, welche sich zu diesem Termin nicht am angegebenen Ort und Zeit einfinden oder die sich während der Prüfung zurückziehen, aus welchem Grund auch immer, sind vom Verfahren ausgeschlossen.

Sollte es sich aus außergewöhnlichen und unvorhersehbaren Gründen als erforderlich erweisen, nach Veröffentlichung des Termines für die schriftliche Prüfung, den Prüfungskalender abzuändern, so wird dies auch auf der Internetseite des INPS/NISF [www.inps.it](http://www.inps.it), unter “*Avvisi, bandi e fatturazione*”, Bereich “*Concorsi*”, sowie im Gesetzesanzeiger der Republik – IV Sonderserie – Wettbewerbe und Prüfungen und im Amtsblatt der Region Trentino-Südtirol bekannt gegeben.

Während der schriftlichen Prüfung ist es den Kandidaten nicht erlaubt, untereinander zu sprechen oder sich zu schreiben oder mit anderen in Kontakt zu treten, außer mit Aufsichtspersonal oder Kommissionsmitgliedern.

Die Kandidaten dürfen nicht Schreibpapier, Merkzettel, Handschriften, Bücher oder Veröffentlichungen jeglicher Art mitbringen. Weiters dürfen sie keine Telefone, MP3-Geräte, PDA (Personal Digital Assistant), Tablets, tragbare Computer oder andere elektronische Geräte benutzen, welche Daten speichern und übertragen können.

Die Kandidaten, die sich nicht an diese Vorschriften halten, werden vom Wettbewerb ausgeschlossen. Um zur schriftlichen Prüfung zugelassen zu werden, müssen die Bewerber einen gültigen Personalausweis mitbringen.

#### **Artikel 6 Schriftliche Prüfung**

In Anbetracht der Bestimmungen von Art. 10 des G.D. Nr. 44 vom 1.4.2021, umfassen die Wettbewerbsprüfungen eine schriftliche Prüfung und eine mündliche Prüfung.

Die schriftliche Prüfung (Dauer: 1 Stunde) besteht aus einer in Kurzform zu beantwortender Frage über Allgemeinwissen und Aktualität und zehn Fragen zu Grundkenntnissen zu Verfassungs- und/oder Verwaltungsrecht und, weiters, zur Organisation und Zuständigkeiten des NISF.

Die Bewertung erfolgt in Dreißigstel. Die Bewerber, welche in der schriftlichen Prüfung eine Bewertung von mindestens 21/30 erlangt haben, haben diese bestanden.

Il punteggio è tempestivamente pubblicato sul sito *internet* dell'INPS, all'indirizzo [www.inps.it](http://www.inps.it) nella sezione "Avvisi, bandi e fatturazione" sotto sezione "Concorsi".

#### **Articolo 7 Prova orale**

Sono ammessi a partecipare alla prova orale i candidati che riportano il punteggio di almeno 21/30 nella prova scritta.

La prova orale verterà sulle materie oggetto delle prove scritte, nonché inglese e informatica.

Oggetto della prova orale saranno anche l'ordinamento giuridico-amministrativo, nonché la storia e la geografia locale.

La sede, il giorno e l'ora di svolgimento della prova orale sono pubblicati sul sito *internet* dell'INPS e comunicati all'indirizzo di posta elettronica certificata indicato dal candidato nella domanda di ammissione con un preavviso di almeno 20 giorni. Il candidato che non si presenta nel giorno, luogo ed ora stabiliti senza giustificato motivo è escluso dal concorso.

La valutazione finale è espressa in trentesimi. Superano la prova i candidati che riportano il punteggio di almeno 21/30.

#### **Articolo 8 Graduatoria finale**

Espletate le prove del concorso, la Commissione esaminatrice forma la graduatoria di merito sulla base del punteggio complessivo ottenuto da ciascun candidato, costituito dalla somma tra la media dei voti riportati nella prova scritta e il voto riportato nella prova orale fino ad un totale massimo di 60.

A seguito della verifica formale, da parte della Direzione Provinciale di Bolzano, della veridicità delle dichiarazioni sostitutive di certificazione, della documentazione presentata da parte dei candidati nonché dei titoli di studio dichiarati sarà redatta la graduatoria finale e quella specifica dei vincitori.

In caso di parità di punteggio si applicano le disposizioni previste dall'art. 5 del D.P.R. n. 487/1994 e successive modificazioni ed integrazioni.

Qualora, a conclusione delle operazioni di valutazione dei citati titoli preferenziali, due o più

Die Bewertung wird rechtzeitig auf der Internetseite des NISF [www.inps.it](http://www.inps.it), unter "Avvisi, bandi e fatturazione", Bereich "Concorsi" veröffentlicht.

#### **Artikel 7 Mündliche Prüfung**

Es werden jene Kandidaten zur mündlichen Prüfung zugelassen, welche in der schriftlichen Prüfung eine Mindestpunktzahl von 21/30 erreicht haben.

Die mündliche Prüfung umfasst, neben den in den schriftlichen Prüfungen behandelten Fächern, auch die Kenntnis in Informatik und der englischen Sprache.

Ebenfalls Gegenstand der mündlichen Prüfung sind die Rechts- und Verwaltungsordnung sowie die örtliche Geschichte und Geographie.

Der Ort, das Datum und die Uhrzeit der mündlichen Prüfung werden auf der Internetseite des NISF und jedem Kandidaten an die ZEP/PEC-Adresse, welcher er im Zulassungsgesuch angegeben hat, mindestens 20 Tage vor der mündlichen Prüfung mitgeteilt. Die Kandidaten, welche sich ohne triftigen Grund nicht am festgesetzten Tag, Ort und zur angegebenen Zeit einfinden, sind vom Wettbewerb ausgeschlossen.

Die Bewertung erfolgt in Dreißigstel. Die mündliche Prüfung gilt als bestanden, wenn der Bewerber eine Bewertung nicht unter 21/30 erreicht hat.

#### **Artikel 8 Endgültige Rangordnung**

Nach Abschluss der Prüfungen wird die Verdienstrangordnung von der Prüfungskommission erstellt und zwar anhand der Punkte, die der Bewerber in der schriftlichen und in der mündlichen Prüfung bekommen hat: die Gesamtpunktzahl, welche die Zahl von 60 Punkten nicht überschreiten darf, ergibt sich aus der Summe des Mittelwertes der Punkte der schriftlichen Prüfungen und der Punkte der mündlichen Prüfung.

Die Landesstelle Bozen überprüft die Eigenerklärungen der Bewerber, die eingereichten Dokumente und die angegebenen Titel. In der Folge werden die endgültige Rangordnung und die Rangordnung der Gewinner erstellt.

Bei Punktegleichheit kommt der Artikel 5 des DPR Nr. 487/1994 zum Tragen.

Sollte sich nach der Bewertung der Vorzugstitel ergeben, dass zwei oder mehr Kandidaten dieselbe Position in der

candidati si classifichino nella stessa posizione, è preferito il candidato più giovane di età.

Le graduatorie saranno formulate in modo distinto per gruppi linguistici.

Le graduatorie finali e quelle specifiche dei vincitori sono sottoposte al Presidente del Comitato Provinciale dell'Inps di Bolzano, che le approva. Sono pubblicate sul sito istituzionale dell'INPS al seguente indirizzo: [www.inps.it](http://www.inps.it). Di tale pubblicazione è data notizia mediante avviso inserito nella Gazzetta Ufficiale della Repubblica italiana e nel Bollettino Ufficiale della regione Trentino – Alto Adige.

Dalla data di pubblicazione di detto avviso decorrono i termini per eventuali impugnative.

#### **Articolo 9 Assunzione in servizio**

L'immissione in servizio dei vincitori è disposta con riserva di accertamento del possesso dei requisiti per l'ammissione all'impiego prescritti all'art. 2 del presente bando.

#### **Articolo 10 Stipula del contratto individuale di lavoro**

Il concorrente dichiarato vincitore del concorso deve stipulare il contratto individuale di lavoro a tempo pieno e indeterminato, area B, posizione economica B1, secondo quanto previsto dalla normativa contrattuale vigente in materia.

Dalla data di sottoscrizione del contratto individuale decorrono tutti gli effetti giuridici ed economici connessi all'instaurazione del rapporto di lavoro.

#### **Articolo 11 Periodo di prova**

Dalla data di sottoscrizione del contratto individuale di lavoro decorre l'inizio del periodo di prova della durata di quattro mesi, previsto dal vigente Contratto Collettivo Nazionale di Lavoro per il personale del comparto Funzioni Centrali.

La valutazione finale di idoneità, positiva o negativa, del periodo di prova è di competenza di un Nucleo di valutazione, composto da personale interno e nominato dal Presidente dell'Istituto su proposta del Direttore Generale, con sede in Direzione generale.

Durante il periodo di prova, il dirigente dell'ufficio cui il neo assunto è assegnato, lo affida a più tutor, in relazione alle diverse attività lavorative a cui è

Rangordnung einnehmen, so hat der jüngere den Vorrang.

Die Rangordnungen werden nach Sprachgruppen getrennt erstellt.

Die endgültigen Rangordnungen und die Rangordnungen der Gewinner werden mit Maßnahme des Präsidenten des Landeskomitees des NISF Bozen genehmigt. Sie werden auf der Internetseite des NISF [www.inps.it](http://www.inps.it) veröffentlicht. Ein entsprechender Hinweis wird im Gesetzesanzeiger der Republik sowie im Amtsblatt der Region Trentino - Südtirol veröffentlicht.

Ab Datum der Veröffentlichung beginnt die Frist für eine mögliche Anfechtung.

#### **Artikel 9 Aufnahme in den Dienst**

Die Anstellung der Wettbewerbsgewinner erfolgt mit dem Vorbehalt der Feststellung der erforderlichen Voraussetzungen für eine Aufnahme in den öffentlichen Dienst, so wie es im Artikel 2 dieser Ausschreibung vorgesehen ist.

#### **Artikel 10 Abschluss des individuellen Arbeitsvertrages**

Der Gewinner unterzeichnet einen individuellen Arbeitsvertrag, der ein unbefristetes Vollzeitverhältnis zum Gegenstand hat, Rang B, wirtschaftliche Einstufung B1, so wie es vom geltenden Vertragsrecht vorgesehen ist.

Die juristischen und wirtschaftlichen Wirkungen des Arbeitsverhältnisses beginnen mit der Unterzeichnung des individuellen Arbeitsvertrages.

#### **Artikel 11 Probezeit**

Ab Unterzeichnung des Arbeitsvertrages beginnt die Probezeit von vier Monaten, so wie es von den geltenden Bestimmungen des Kollektivvertrages für die Bediensteten des Bereiches „Funzioni Centrali“ vorgesehen ist.

Die Beurteilung der Probezeit fällt in die Zuständigkeit der Bewertungskommission, welche sich aus internem Personal zusammensetzt und vom Präsidenten des Instituts auf Vorschlag des Generaldirektors ernannt wird, mit Sitz in der Generaldirektion.

Während der Probezeit wird der/die neu aufgenommene Bedienstete vom leitenden Vorgesetzten mehreren Tutoren anvertraut, je nach Arbeitsbereich. Der Vorgesetzte wird die Tutoren

adibito, e mensilmente, sentito il tutor di riferimento, invia al citato Nucleo di valutazione un report standardizzato sulle attività svolte e le condotte tenute, secondo uno schema fissato con determinazione del Presidente dell'Istituto.

Ai fini della valutazione finale è facoltà del Nucleo di valutazione, tenuto conto dei report ricevuti, di procedere, nel corso del periodo di prova, a convocare a colloquio il neo assunto.

### **Articolo 12** **Trattamento dei dati personali**

Ai sensi del Regolamento UE del 27 aprile 2016 n. 2016/679/UE, i dati personali forniti dai candidati saranno raccolti presso l'INPS per le finalità di gestione del concorso e saranno trattati, manualmente e con modalità informatica, anche successivamente all'eventuale instaurazione del rapporto di lavoro.

Il conferimento dei dati è obbligatorio.

Il trattamento dei dati personali, anche mediante l'ausilio di strumenti elettronici, avviene ad opera di dipendenti dell'Istituto, che assumono la veste di incaricati del trattamento nei modi e nei limiti necessari per perseguire le predette finalità, anche nel caso di eventuale comunicazione a terzi.

Possono conoscere i dati dei candidati altri soggetti, che forniscono all'INPS servizi connessi alla selezione ed operano in qualità di Responsabili designati. Il loro elenco completo ed aggiornato è disponibile sul portale dell'Istituto [www.inps.it](http://www.inps.it).

È facoltà dei candidati esercitare i diritti previsti dalla normativa vigente in materia di trattamento dei dati; Responsabile del trattamento dei dati è il Direttore Centrale della Direzione Centrale Risorse Umane – Via Ciriaco De Mita 21 – 00144 Roma.

### **Articolo 13** **Precisazioni ai sensi della legge** **7 agosto 1990, n. 241**

Il termine presumibile di conclusione del presente concorso è stimato in dodici mesi dalla data della prima prova scritta.

La struttura dell'Istituto incaricata dell'istruttoria delle domande e dell'esecuzione degli adempimenti connessi ai diversi procedimenti previsti dal presente bando è la Direzione Provinciale dell'Inps di Bolzano, Piazza Domenicani 30, 39100 Bolzano. Con apposito

anhören und monatlich der Bewertungskommission, gemäß einer mit Beschluss des Präsidenten des Instituts erstellten Vorlage, Bericht erstatten.

Für die abschließende Beurteilung steht es der Bewertungskommission frei, unter Berücksichtigung der während der Probezeit erhaltenen Berichte, den neu aufgenommenen Bediensteten zu einem Kolloquium laden.

### **Artikel 12** **Behandlung der persönlichen Daten**

Im Sinne und gemäß der EU-Verordnung vom 27. April 2016 Nr. 2016/679/UE wird das NISF die von den Bewerbern im Rahmen dieses Auswahlverfahrens abgegebenen persönlichen Daten sammeln und händisch und mit informatischen Mitteln, auch nach Beginn des Arbeitsverhältnisses, bearbeiten.

Die Daten müssen zur Verfügung gestellt werden.

Die Behandlung der persönlichen Daten erfolgt, auch mit elektronischen Instrumenten seitens Bediensteter des Instituts, die, im Rahmen und gemäß der vorgesehenen Modalitäten als Beauftragte der Datenbehandlung zeichnen, auch eventuell in der Kommunikation Dritten gegenüber.

Jene Personen, welche dem NISF mit dieser Ausschreibung zusammenhängende Dienste anbieten und als dafür verantwortlich zeichnen, können Kenntnis der Daten der Bewerber/innen haben. Die Auflistung dieser Personen ist zur Gänze und in aktueller Fassung auf der Internetseite des NISF [www.inps.it](http://www.inps.it) veröffentlicht.

Es steht den Kandidaten frei, die von den geltenden Gesetzesbestimmungen zur Behandlung der persönlichen Daten vorgesehenen Rechte auszuüben. Verantwortlich für die Behandlung der Daten ist der Zentraldirektor der Zentraldirektion für Personal, Via Ciriaco De Mita 21, 00144 Rom.

### **Artikel 13** **Hinweise im Sinne des Gesetzes Nr. 241 vom** **7. August 1990**

Das Wettbewerbsverfahren wird voraussichtlich innerhalb von 12 Monaten ab der ersten schriftlichen Prüfung abgeschlossen.

Die für die Bearbeitung der Gesuche und der mit den verschiedenen Phasen dieser Ausschreibung zusammenhängenden Obliegenheiten ist die Landesstelle NISF Bozen, Dominikanerplatz 30, zuständig. Mit getrennter Maßnahme und innerhalb des

provvedimento sarà nominato il responsabile del procedimento che sarà reso noto mediante pubblicazione sul sito *internet* dell'INPS, all'indirizzo [www.inps.it](http://www.inps.it) nella sezione "Avvisi, bandi e fatturazione" sotto sezione "Concorsi" entro la data di pubblicazione del bando.

L'amministrazione garantisce pari opportunità tra uomini e donne per l'accesso al lavoro e il trattamento sul lavoro, nel rispetto della legge 10 aprile 1991, n. 125.

#### **Articolo 14 Norme di salvaguardia**

Avverso il presente provvedimento è ammesso ricorso giurisdizionale al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa – Sezione Autonoma di Bolzano entro 60 dalla data di pubblicazione del provvedimento stesso sul Bollettino Ufficiale della Regione Trentino - Alto Adige (i cui estremi sono reperibili anche nel sito *internet* dell'Inps).

Il presente bando è pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione Trentino – Alto Adige ed, inoltre, sul sito istituzionale dell'INPS all'indirizzo [www.inps.it](http://www.inps.it). Un avviso viene pubblicato anche nella Gazzetta Ufficiale della Repubblica Italiana – IV serie speciale "Concorsi ed esami".

Datums der Veröffentlichung der Ausschreibung wird der Verantwortliche des Verfahrens ernannt und auf der Internetseite des INPS/NISF [www.inps.it](http://www.inps.it), unter "Avvisi, bandi e fatturazione", Bereich "Concorsi" bekannt gegeben.

Die Verwaltung bürgt, im Sinne des Gesetzes Nr. 125 vom 10. April 1991 für Gleichbehandlung zwischen Männern und Frauen was den Zugang zum Dienst und die Behandlung am Arbeitsplatz betrifft.

#### **Artikel 14 Rechtsvorbehalt**

Gegen vorliegende Verfügung ist Einspruch möglich bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtes innerhalb von 60 Tagen ab Veröffentlichung der Verfügung im Amtsblatt der Region Trentino - Südtirol (die Eckdaten dazu sind auch auf der Internetseite des NISF verfügbar).

Diese Ausschreibung wird im Amtsblatt der Region Trentino – Südtirol und auf der Internetseite des NISF [www.inps.it](http://www.inps.it), unter "Avvisi, bandi e fatturazione", Bereich "Concorsi", veröffentlicht.

Ebenso erfolgt eine Bekanntmachung im Gesetzesanzeiger der Republik – Sonderserie IV – Wettbewerbe und Prüfungen.

IL PRESIDENTE DEL COMITATO PROVINCIALE – DER PRÄSIDENT DES LANDESKOMITEES

Dr. Johann Egger

## DOMANDA DI PARTECIPAZIONE

## TEILNAHMEGESUCH

## ALLEGATO A

## ANHANG A

ALL'INPS  
DIREZIONE PROVINCIALE DI BOLZANO  
Piazza Domenicani 30  
39100 BOLZANO

AN DAS NISF  
LANDESDIREKTION BOZEN  
Dominikanerplatz 30  
39100 BOZEN

a mezzo P.E.C. al seguente indirizzo:  
[direzione.provinciale.bolzano@postacert.inps.gov.it](mailto:direzione.provinciale.bolzano@postacert.inps.gov.it)

mittels P.E.C. an die folgende Adresse:  
[direzione.provinciale.bolzano@postacert.inps.gov.it](mailto:direzione.provinciale.bolzano@postacert.inps.gov.it)

**Concorso pubblico, per esami, a 28 posti per il ruolo locale dell'INPS di Bolzano, area B, posizione economica B1**

**Öffentlicher Wettbewerb, nach Prüfungen, für 28 Stellen für den lokalen Stellenplan des NISF Bozen, Rang B, wirtschaftliche Einstufung B1.**

Il/la sottoscritto/a  
Cognome.....  
(nome).....,  
nat... a ....., prov. .... il  
.../.../....., sesso .....,  
stato civile ....., residente/domicilio a  
....., prov. ....  
via/piazza .....,  
n. ...., C.A.P. ....,  
recapito presso il quale intende ricevere ogni  
comunicazione inerente questo concorso (se  
diverso dall'indirizzo di residenza) .....,  
prov. .... via/piazza .....,  
n. ...., C.A.P. ....,  
codice fiscale .....,  
numero di telefono.....  
Indirizzo Pec .....

Der/Die Unterfertigte (Name).....  
(Vorname)....., geboren in  
....., Prov. ...., am  
.../.../....., Geschlecht ....., Zivilstand  
....., ansässig/Domicil in  
....., Prov. ...., Straße/Platz  
....., n. ....,  
P.L.Z.....,  
Adresse, an welche alle den Wettbewerb  
betreffenden Mitteilungen geschickt werden  
sollen, wenn diese von der Wohnsitzadresse  
abweicht ....., Prov....., Straße/Platz  
....., n. ...., P.L.Z.....,  
Steuernummer  
.....  
Telefonnummer .....,  
Adresse zertifizierte elektronische Post  
.....

chiede

ersucht

di essere ammessa/o a partecipare al concorso pubblico, per esami, a 28 posti per il ruolo locale dell'INPS di Bolzano, area B, posizione economica B1 ed a tal fine dichiara, sotto la propria responsabilità:

um Zulassung zum öffentlichen Wettbewerb, nach Prüfungen, für 28 Stellen für den lokalen Stellenplan des NISF Bozen, Rang B, wirtschaftliche Einstufung B1 und erklärt zu diesem Zweck:

○ **1) di essere in possesso del diploma di istituto di istruzione secondaria di secondo grado della durata di cinque anni;**  
conseguito il....., presso l'Istituto scolastico.....,  
sita/o in .....

○ **1) im Besitz des Diploms einer fünfjährigen Oberschule zu sein;**  
erworben am ..... bei der  
Oberschule.....,  
in .....

**2) di essere in possesso:**

- dell'attestato di conoscenza delle lingue italiana e tedesca riferito al diploma di istruzione secondaria di secondo grado ovvero livello di competenza B2 del quadro comune europeo di riferimento per la conoscenza delle lingue (ex B) o superiore, rilasciato ai sensi dell'art. 4 del D.P.R. 26 luglio 1976, n. 752.

- 3) di essere cittadino dell'Unione Europea, ovvero di essere titolare di uno degli altri status previsti dall'art. 38 del decreto legislativo 30 marzo 2001, n. 165;

- 4) di godere dei diritti civili e politici;

- 5) di essere iscritto nelle liste elettorali del comune di .....  
ovvero di non essere iscritto o cancellato per il seguente motivo.....

**6) di voler sostenere le prove d'esame in lingua:**

- tedesca
- italiana

- **7) di avere l'idoneità psicofisica all'impiego;**

- 8) di non essere stato destituito, dispensato o licenziato dall'impiego presso una pubblica amministrazione e di non essere stato dichiarato decaduto da altro impiego pubblico, né di essere stato interdetto dai pubblici uffici ai sensi della vigente normativa in materia;

- 9) di non aver riportato condanne penali e di non avere procedimenti penali pendenti a proprio carico, ovvero di aver riportato le seguenti condanne penali:

.....

e/o di avere i seguenti procedimenti penali pendenti a proprio carico:  
.....;

- 10) che la propria posizione nei confronti del servizio di leva risulta la seguente:  
.....;

**2) im Besitz zu sein:**

- des Nachweises über die Kenntnis der italienischen und deutschen Sprache bezogen auf das Diplom einer Oberschule bzw. Sprachniveau B2 nach dem gemeinsamen europäischen Referenzrahmen für Sprachen (ehem. B-Stufe) oder höher, ausgestellt gemäß Art. 4 des D.P.R. 26. Juli 1976, Nr. 752.

- 3) Bürger der Europäischen Union zu sein bzw. einen Status zu haben, der in Art. 38 des Gesetzesdekrets 30. März 2001, n. 165 vorgesehen ist;

- 4) bürgerliche und politische Rechte zu genießen;

- 5) in den Wählerlisten der Gemeinde ..... eingetragen zu sein bzw. nicht eingetragen oder gelöscht zu sein und zwar aus folgendem Grund:  
.....

**6) die Prüfungen in folgender Sprache ablegen zu wollen:**

- deutsch
- italienisch

- **7) psychisch und physisch für die Stelle geeignet zu sein;**

- 8) bei keiner öffentlichen Verwaltung vom Dienst abgesetzt oder entlassen oder von der Anstellung als verfallen erklärt worden zu sein oder, dass im Sinne der geltenden Gesetzesbestimmungen, der Zugang zu öffentlichen Ämtern nicht aberkannt worden ist;

- 9) nicht strafrechtlich verurteilt worden zu sein und keine anhängigen Strafverfahren zu haben, bzw. in folgenden Strafverfahren verurteilt worden zu sein:.....

und/oder folgende Strafverfahren anhängend zu haben: .....

- 10) dass die eigene Position in Bezug auf den Militärdienst die folgende ist:  
.....;

- 11) di essere in possesso dei seguenti titoli di preferenza, in conformità alla vigente normativa, richiamati nell'allegato B del bando:  
.....  
.....;
- 12) di essere in possesso dei seguenti titoli di riserva, di cui all'art. 3, lettera o), del bando:  
.....;
- 13) di esprimere il consenso al trattamento dei dati personali per le finalità e con le modalità di cui alla vigente normativa;
- 14) di essere a conoscenza di tutte le disposizioni contenute nel bando di concorso e di accettarle senza riserva alcuna.

- 11) im Einklang mit den geltenden Rechtsvorschriften und im Anhang B dieser Ausschreibung folgende Präferenznachweise vorweisen zu können:  
.....  
.....;
- 12) im Besitz der folgenden Vorzugstitel laut Art. 3, Buchstabe o) der Ausschreibung zu sein: .....
- 13) der Verarbeitung der persönlichen Daten für die Zwecke und mit den Methoden gemäß geltender Gesetzesbestimmungen zuzustimmen;
- 14) alle in der Ausschreibung enthaltenen Bestimmungen zu kennen und diese vorbehaltlos zu akzeptieren.

Inoltre, il/la sottoscritto/a specifica l'ausilio necessario per partecipare alla selezione in relazione al proprio handicap, nonché l'eventuale necessità di tempi aggiuntivi, così come previsti dalla legge 104/1992 (solo se portatore / portatrice di handicap):.....

Der/die Unterfertigte benötigt außerdem folgende Beihilfe für die Teilnahme an der Auswahl in Bezug auf seine Behinderung sowie den möglichen Bedarf an zusätzlicher Zeit gemäß Gesetz 104/1992 (ausschließlich für Person mit Behinderung): .....

- Dichiaro, inoltre, di impegnarsi ad adempiere a quanto previsto dall'art. 2, punto i) del bando.

- Der/die Unterfertigte verpflichtet sich, die vom Art. 2, Punkt i) vorgesehene Erklärung einzureichen.

Il/la sottoscritto/a è a conoscenza che le dichiarazioni mendaci o false sono punite ai sensi del codice penale e delle leggi speciali in materia e che, nei casi più gravi, possono comportare l'interdizione temporanea dai pubblici uffici, ferma restando la decadenza dai benefici eventualmente conseguiti in seguito al provvedimento emanato sulla base della dichiarazione non veritiera.

Der/die Unterfertigte ist sich bewusst, dass irreführende oder falsche Erklärungen nach dem Strafgesetzbuch und den einschlägigen Sondergesetzen bestraft werden und dass dies in den schwerwiegendsten Fällen zu einem vorübergehenden Ausschluss von öffentlichen Ämtern führen kann, und dass sämtliche Vorteile verfallen, für die man aufgrund von unwahrhaftigen Erklärungen in den Genuss gekommen ist.

Firma:.....

Unterschrift:.....

**ALLEGATO B****ANHANG B****TITOLI DI PREFERENZA VALUTABILI**

*in conformità al combinato disposto dell'art. 5, commi 4 e 5, del D.P.R. 9 maggio 1994, n. 487 e dell'art. 3, comma 7, della legge 15 maggio 1997, n. 127, nonché all'interpretazione fornita dal Consiglio di Stato, sezione V, con sentenza del 7 settembre 2009, n. 5234.*

**I titoli di preferenza valutabili a parità di merito sono:**

1. gli insigniti di medaglia al valor militare;
2. i mutilati ed invalidi di guerra ex combattenti;
3. i mutilati ed invalidi per fatto di guerra;
4. i mutilati ed invalidi per servizio nel settore pubblico e privato;
5. gli orfani di guerra;
6. gli orfani dei caduti per fatti di guerra;
7. gli orfani dei caduti per servizio nel settore pubblico e privato;
8. i feriti in combattimento;
9. gli insigniti di croce di guerra o di altra attestazione speciale di merito di guerra, nonché i capi di famiglia numerosa;
10. i figli dei mutilati e degli invalidi di guerra ex combattenti;
11. i figli dei mutilati e degli invalidi per fatto di guerra;
12. i figli dei mutilati e degli invalidi per servizio nel settore pubblico e privato;
13. i genitori vedovi non risposati, i coniugi non risposati e le sorelle ed i fratelli vedovi o non sposati dei caduti per fatto di guerra;

**BEWERTBARE VORZUGSTITEL**

*gemäß der Bestimmung des Art. 5, Abs. 4 und 5, des D.P.R. Nr. 487 vom 9. Mai 1994 und des Art. 3, Abs. 7 des Gesetzes Nr. 127 vom 15. Mai 1997, als auch hinsichtlich der Auslegung durch den Staatsrat, Sektion V, mit Urteil Nr. 5234 vom 7. September 2009.*

**Die bewertbaren Vorzugstitel bei gleichwertiger Bewertung sind:**

1. jene, die mit einer militärischen Ehreenauszeichnung gekennzeichnet sind;
2. die Kriegsversehrten und –invaliden als ehemalige Frontkämpfer;
3. jene, deren Versehrtheit und Invalidität durch Kriegseinwirkungen verursacht wurde;
4. die Arbeitsversehrten und –invaliden des öffentlichen und privaten Sektors;
5. die Kriegswaisen;
6. die Waisen der durch Kriegsgeschehen Umgekommenen;
7. die Waisen der aus Arbeitsgründen im öffentlichen und privaten Sektor ums Leben Gekommenen;
8. die Kampfverwundeten;
9. die mit dem Kriegskreuz oder einer anderen Kriegsdienstehrerung Ausgezeichneten sowie die Oberhäupter einer kinderreichen Familie;
10. die Kinder der kriegsverursachten Versehrten und ehemaligen Frontkämpfer;
11. die Kinder der kriegsverursachten Versehrten und Invaliden;
12. die Kinder der Arbeitsversehrten und –invaliden im öffentlichen und privaten Sektor;
13. die verwitweten und nicht wiederverheirateten Elternteile, die nicht wiederverheirateten Ehepartner sowie die verwitweten oder ledigen Geschwister der Kriegsgefallenen;

14. i genitori vedovi non risposati, i coniugi non risposati e le sorelle ed i fratelli vedovi o non sposati dei caduti per fatto di guerra;

15. i genitori vedovi non risposati, i coniugi non risposati e le sorelle ed i fratelli vedovi o non sposati dei caduti per servizio nel settore pubblico o privato;

16. coloro che abbiano prestato servizio militare come combattenti;

17. i coniugati e i non coniugati con riguardo al numero dei figli a carico;

18. gli invalidi ed i mutilati civili;

19. militari volontari delle Forze armate congedati senza demerito al termine della ferma o rafferma.

A parità di merito e di titoli, la preferenza è determinata:

- a) dalla minore età;
- b) dal numero dei figli a carico, indipendentemente dal fatto che il candidato sia coniugato o meno;
- c) dall'aver prestato lodevole servizio nelle amministrazioni pubbliche.

14. die verwitweten und nicht wiederverheirateten Elternteile, die nicht wiederverheirateten Ehepartner sowie die verwitweten oder ledigen Geschwister der durch Kriegsgeschehen Umgekommenen;

15. die verwitweten und nicht wiederverheirateten Elternteile, die nicht wiederverheirateten Ehepartner sowie die verwitweten oder ledigen Geschwister der aus Arbeitsgründen im öffentlichen und privaten Sektor ums Leben Gekommenen;

16. jene die den Militärdienst als Frontkämpfer geleistet haben;

17. die Verheirateten und Ledigen mit Augenmerk auf die Anzahl der zu Lasten lebenden Kinder;

18. die Zivilversehrten und –invaliden;

19. jene die freiwillig Militärdienst bei den Streitkräften geleistet haben und am Ende ihrer Verpflichtung oder Wiederverpflichtung ohne Tadel entlassen wurden.

Bei Verdienst- und Titelgleichheit ist der Vorzug bestimmt durch:

- a) jüngeres Alter;
- b) die Anzahl der zu Lasten lebenden Kinder, unabhängig von der Tatsache, ob der Bewerber verheiratet ist oder nicht;
- c) lobenswert geleisteten Dienst bei öffentlichen Verwaltungen.

**ALLEGATO C****ANHANG C****IMPORTANTE: DA PRESENTARE IN PLICO CHIUSO****WICHTIG: IN EINEM VERSCHLOSSENEN  
UMSCHLAG VORZULEGEN**

DICHIARAZIONE SOSTITUTIVA DI APPARTENENZA  
O AGGREGAZIONE A GRUPPO LINGUISTICO  
(solo per i candidati **non residenti** in Provincia di  
Bolzano)

ERSATZERKLÄRUNG BETREFFEND DIE  
SPRACHGRUPPENZUGEHÖRIGKEIT ODER  
ZUORDNUNG ZU EINER SPRACHGRUPPE  
(ausschließlich für die Bewerber, welche **nicht** in  
der Provinz Bozen **ansässig sind**)

Il/la sottoscritto/a .....,  
nato/a il ..... a .....

Der/die Unterfertigte .....,  
geboren am ..... in .....

dichiara

erklärt

ai sensi del D.P.R. 26 luglio 1976, n. 752 e dell'art.  
47, D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445:

im Sinne des D.P.R. Nr. 752 vom 26. Juli 1976 und  
des Art. 47 des D.P.R. Nr. 445 vom 28. Dezember  
2000:

1. di appartenere al seguente gruppo linguistico:

- tedesco
- italiano
- ladino

1. folgender Sprachgruppe anzugehören:

- deutsche
- italienische
- ladinische

2. di non appartenere ad alcun gruppo linguistico e  
di essere aggregato al seguente gruppo linguistico:

- tedesco
- italiano
- ladino

2. keiner Sprachgruppe anzugehören und folgender  
Sprachgruppe zugeordnet zu sein:

- deutsche
- italienische
- ladinische

Il/la sottoscritto/a è consapevole che in caso di  
mendaci dichiarazioni saranno applicate le pene  
previste dal codice penale e dalle leggi speciali in  
materia.

Der/die Unterfertigte ist sich bewusst, dass bei  
nicht wahrheitsgetreuen Erklärungen die  
strafrechtlichen Sanktionen im Sinne des  
Strafgesetzbuches sowie der anderen einschlägigen  
Bestimmungen angewandt werden.

Luogo e data: .....

Ort und Datum: .....

(FIRMA AUTOGRAFA LEGGIBILE)

(EIGENHÄNDIGE UND LESBARE UNTERSCHRIFT)